Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 48 (1951)
Heft: 1

Rubrik: Le jardin de l'abeille

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

que des larves font leur apparition dans les cellules maternelles, les abeilles cessent de nourrir la reine. Les abeilles sans emploi ne travaillent pas, ni ne se joignent aux butineuses, mais pendent en festons dans la ruche. Ce sont elles qui seront les abeilles de l'essaim ; leur âge va jusqu'à 21 jours ; très peu de butineuses se joignent à l'essaim.

Un autre signe avertisseur d'essaimage est qu'un certain nombre d'ouvrières présente des ovaires surdéveloppés. Leur nombre, peu élevé au début, atteint jusqu'à 50 % au moment où l'essaim part. Ce phénomène est attribuable à l'impossibilité pour ces nurses de nourrir une quantité suffisante de couvain.

La suite des faits menant à l'essaimage s'établit comme suit :

1. Trop d'ouvrières-nurses sur le couvain à nourrir.
2. Production d'abeilles actives d'essaimage.
3. Réduction de la ponte chez la reine.
4. Les abeilles qui formeront l'essaim se massent.
5. L'essaim sort.

Chacun de ces faits peut être hâté ou retardé par un changement dans le temps, la miellée, l'espace disponible à l'élevage, etc., ajoute l'auteur de l'article, G. F. Taranov (U.R.S.S.).

Traduit de la revue *Pchelodstvo* par M. Simpson, pour le *Bee World*.

(Tiré de « La Belgique Apicole »)

LE JARDIN DE L'ABEILLE

Le calycanthus praecoex

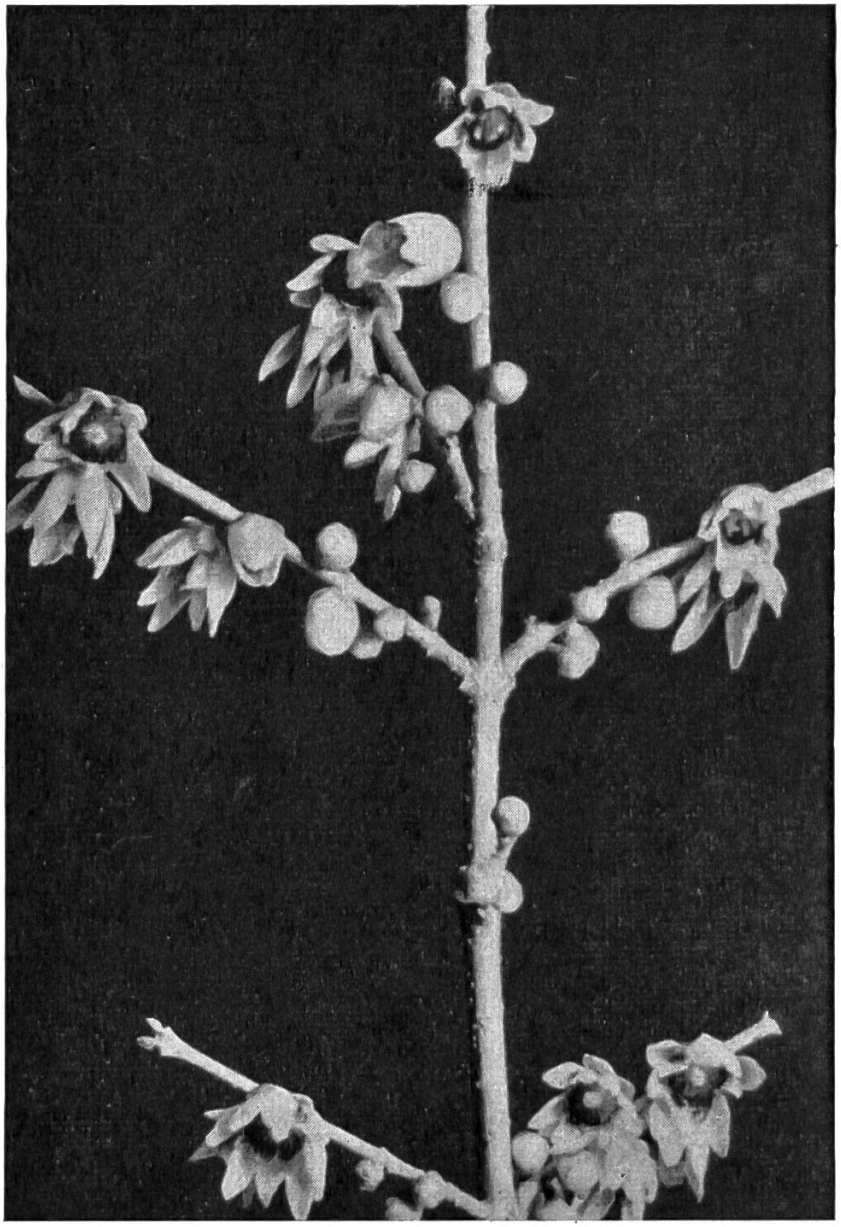
Le calycanthus japonais est un des arbustes à floraison hivernale et printanière parmi les plus intéressantes et des plus charmantes.

La floraison du calycanthe intervient peu après celle du jasmin nudiflorum, elle débute de fin décembre à chaque période de redoux, pour se prolonger jusqu'à la fin de mars.

Les fleurs, véritables petites merveilles, mesurent de quinze à vingt millimètres de long et à peu de chose près autant de diamètre ; elles paraissent être de cire. En réalité les fleurs du calycanthe n'ont pas de corolle, ce sont des sépales pétaloïdes qui forment ces délicieuses clochettes jaunes à l'extérieur et pourpres au centre. Par temps doux, elles exhalent un parfum très suave et pénétrant qui flotte dans l'air à une très grande distance. Lors de leurs sorties en février-mars, les abeilles visitent volontiers les fleurs de cet arbuste qui ne devrait manquer dans aucun jardin.

La plante de calycanthe se présente, lorsqu'elle est adulte, sous forme d'un buisson pouvant atteindre environ deux mètres de haut et autant de large. Cependant son développement est assez lent durant les premières années, ce n'est guère qu'à partir de huit ans

que la floraison devient intéressante. En tout temps les buissons peuvent être taillés pour éviter qu'ils ne deviennent trop envahissants, il faut se souvenir toutefois que les fleurs apparaissent sur les rameaux de deux ans. Les boutons à fleurs sont visibles au début de décembre déjà, ils se présentent sous forme de boutons globuleux dont l'extré-



mité est jaune. Pour être judicieuse, la taille doit donc intervenir après la floraison, soit en mars, les branches trop serrées ou trop âgées seront alors supprimées pour faciliter le développement de nouvelles pousses qui fleuriront l'année suivante.

La multiplication de cet arbuste se fait au moyen de ses graines ou par marcottage. P. Ph. M.